

О подписании Протокола между Правительством Российской Федерации и Кабинетом Министров Украины о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Кабинетом Министров Украины о взаимном признании и эквивалентности документов об образовании и ученых званиях от 26 мая 2000 г.

Постановление · № 37 · от 23.01.2003 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 23 января 2003 г. N 37

г. Москва О подписании Протокола между Правительством Российской Федерации и Кабинетом Министров Украины о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Кабинетом Министров Украины о взаимном признании и эквивалентности документов об образовании и ученых званиях от 26 мая 2000 г.

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством образования Российской Федерации согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации и Министерством юстиции Российской Федерации проект Протокола между Правительством Российской Федерации и Кабинетом Министров Украины о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Кабинетом Министров Украины о взаимном признании и эквивалентности документов об образовании и ученых званиях от 26 мая 2000 г. (прилагается).

Поручить Министерству образования Российской Федерации провести переговоры с Украинской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанный Протокол, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации М.Касьянов

Проект

ПРОТОКОЛ

между Правительством Российской Федерации и Кабинетом Министров Украины о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Кабинетом Министров Украины о взаимном признании и эквивалентности документов об образовании и ученых званиях от 26 мая 2000 г.

Правительство Российской Федерации и Кабинет Министров Украины, именуемые в дальнейшем Сторонами,

в соответствии со статьей 14 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Кабинетом Министров Украины о взаимном признании и эквивалентности документов об образовании и ученых званиях от 26 мая 2000 г. (далее именуется - Соглашение), согласились о нижеследующем:

Статья 1

Внести в Соглашение следующие изменения:

статьи 2, 3 и 4 изложить в следующей редакции:

"Статья 2

Аттестат о среднем (полном) общем образовании и диплом о начальном профессиональном образовании (с получением среднего (полного) общего образования), выдаваемые в Российской Федерации, и аттестат о полном общем среднем образовании, выдаваемый в Украине, признаются в обоих государствах в качестве документов, дающих право продолжить образование в средних специальных и высших учебных заведениях Российской Федерации и высших учебных заведениях Украины на условиях, определяемых принимающим учебным заведением.

Статья 3

Диплом о начальном профессиональном образовании, выдаваемый в Российской Федерации, и документ об образовании, выдаваемый в Российской Федерации лицам, прошедшим в учреждениях начального профессионального образования профессиональную подготовку по отдельным специальностям, а также лицам, поступившим в учреждения начального профессионального образования, но не завершившим по различным причинам полный курс обучения в них, и прошедшим аттестацию, и диплом и свидетельство о профессионально-техническом образовании, выдаваемые в Украине, признаются эквивалентными в обоих государствах при поступлении на работу.

Статья 4

Диплом о среднем профессиональном образовании, выдаваемый в Российской Федерации, и диплом о неполном высшем образовании и квалификации младшего специалиста, выдаваемый в Украине, признаются эквивалентными";

статьи 6-9 изложить в следующей редакции:

"Статья 6

Диплом о среднем профессиональном образовании повышенного уровня, выдаваемый в Российской Федерации, эквивалентен диплому о базовом высшем образовании и квалификации бакалавра, выдаваемому в Украине высшими учебными заведениями 2 уровня аккредитации.

Статья 7

Диплом бакалавра, выдаваемый высшими учебными заведениями Российской Федерации, и диплом бакалавра, выдаваемый в Украине высшими учебными заведениями 3 и 4 уровня аккредитации, признаются эквивалентными.

Статья 8

Диплом о высшем профессиональном образовании и квалификации специалиста, выдаваемый в Российской Федерации, и диплом о полном высшем образовании и квалификации специалиста, выдаваемый в Украине, признаются эквивалентными.

Статья 9

Дипломы магистра, выдаваемые в Российской Федерации и Украине, признаются эквивалентными"; статью 12 изложить в следующей редакции:

"Статья 12

Предусмотренное статьями 1-11 настоящего Соглашения признание эквивалентности документов об образовании не освобождает обладателей документа от обязанности выполнять предусмотренные законодательством государства каждой из Сторон общие требования, которые предъявляются при поступлении в образовательное учреждение, соискании ученой (научной) степени, ученого звания или осуществлении профессиональной деятельности на территории государств Сторон.

Определение направлений подготовки и специальностей, указанных в документах, на которые распространяется настоящее Соглашение, устанавливается в соответствии с законодательством государств Сторон".

Статья 2

Настоящий Протокол вступает в силу с даты его подписания и действует в течение срока действия Соглашения.

Совершено в г. _____ " ____ " _____ 2003 г. в двух экземплярах, каждый на русском и украинском

языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Кабинет Министров

Российской Федерации Украины
